

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 62841-4-7**  
Edition 1.0 2022-07

**IEC 62841-4-7**  
Édition 1.0 2022-07

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD  
TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN  
AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –**

**OUTILS ELECTROPORTATIFS A MOTEUR,  
OUTILS PORTABLES ET MACHINES POUR  
JARDINS ET PELOUSES – SECURITE –**

**Part 4-7: Particular requirements for  
pedestrian controlled walk-behind lawn  
scarifiers and aerators**

**Partie 4-7: Exigences particulières pour les  
scarificateurs à gazon et les aérateurs de  
gazon à conducteur à pied**

## **C O R R I G E N D U M 1**

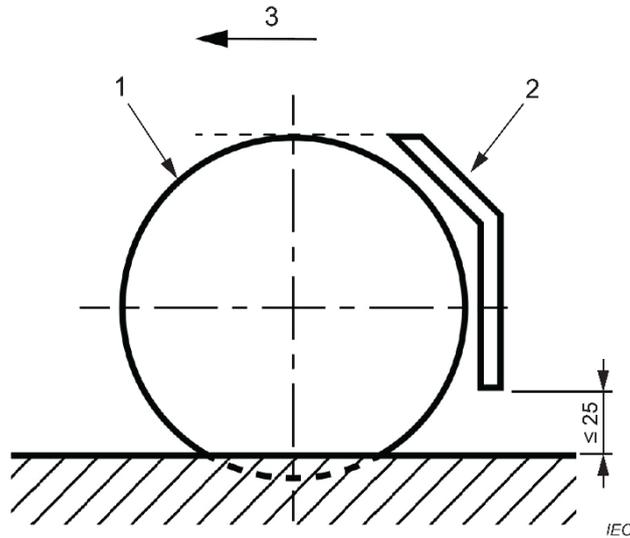
Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

## 19 Mechanical hazards

Replace the existing Figure 108 with the following new Figure 108:

Dimensions in millimetres



### Key

- 1 tines
- 2 guard
- 3 direction of travel

**Figure 108 – Guarding of lawn scarifier and lawn aerator tines, front discharge**

## Annex I – Measurement of noise and vibration emissions

### I.3 Vibration

Replace the existing text of I.3.6.2 with the following new text:

#### I.3.6.2 Declaration of the vibration total value

*Replacement:*

The vibration total value  $a_h$  of the handle with the highest emission and the uncertainty  $K$  shall be declared. The uncertainty  $K$  shall be declared according to EN 12096.

## Annex K – Battery tools and battery packs

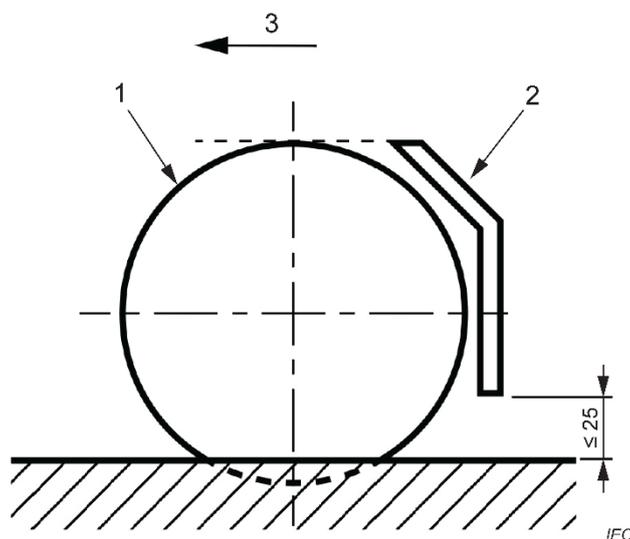
Replace the existing text of K.8.14.1.101 j) with the following new text:

- j) **Do not operate the machine in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.

## 19 Dangers mécaniques

Remplacer la Figure 108 existante par la nouvelle Figure 108 suivante:

Dimensions en millimètres



### Légende

- 1 dents
- 2 protecteur
- 3 sens de marche

**Figure 108 – Protection des dents du scarificateur à gazon et de l'aérateur de gazon – éjection avant**

## Annexe I – Mesure des émissions acoustique et de vibration

### I.3 Vibration

Remplacer le texte existant du I.3.6.2 par le nouveau texte suivant:

#### I.3.6.2 Déclaration de la valeur totale de vibration

Remplacement:

La valeur totale de vibration  $a_h$  du mancheron avec l'émission la plus élevée et l'incertitude  $K$  doivent être déclarées. L'incertitude  $K$  doit être déclarée conformément à l'EN 12096.

## Annexe K – Outils qui fonctionnent sur batteries et blocs de batteries

Remplacer le texte existant du K.8.14.1.101 j) par le nouveau texte suivant:

- j) **Ne pas utiliser la machine sur de l'herbe humide. Marcher, ne jamais courir.** Cette mise en garde réduit le risque de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures corporelles.